

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Brûleurs à essence pour cuisines de campagne

(Modèle de l'armée)

Les services de protection civile communaux de Suisse romande nous ont demandé à maintes reprises de leur fournir des brûleurs à essence. La fabrication de ces appareils étant fort onéreuse, seule une commande groupée avec l'armée nous permet maintenant de les offrir à un **prix très avantageux**.

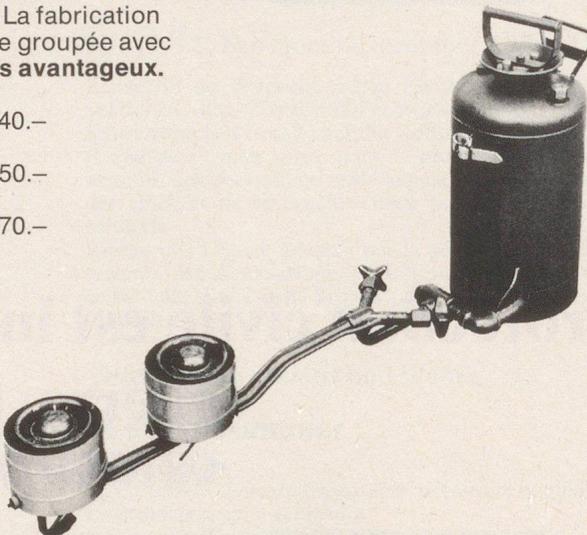
Brûleur à essence, complet, prêt à fonctionner Fr. 840.-

Outilage et jeu complet de pièces de rechange Fr. 150.-

Caisse de transport en bois  
avec poignées et fixations pour outils et pièces de  
rechange Fr. 270.-

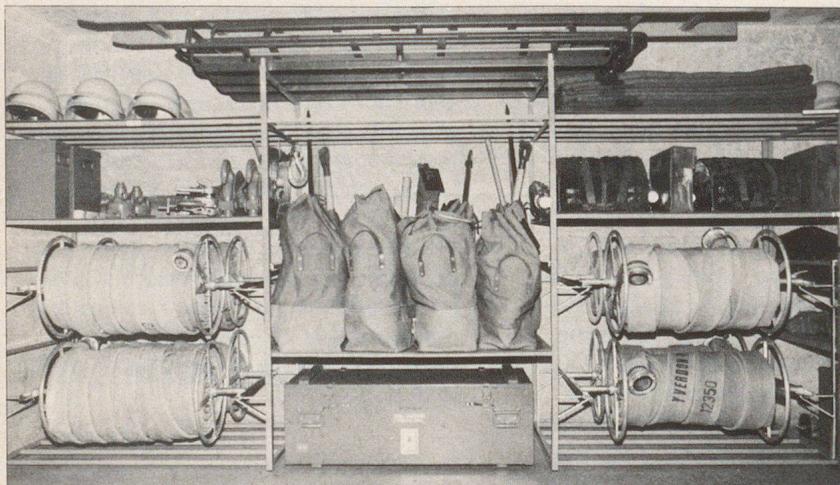
La caisse de transport n'est pas indispensable.

Les prix s'entendent  
départ usine.



## MÉGEVET-SIMAR SA, 1201 GENÈVE

Rue Malatrex 24-26, téléphone (022) 45 77 60



### Rayonnage Protub

Un système simple efficace à des prix avantageux.  
Une robustesse à toute épreuve. Le montage et le démontage s'effectuent avec une rapidité étonnante. **Sans outil**.

Ein einfaches und wirksames System zu günstigen Preisen. Stabil, schnell montier- und demonterbar **ohne jedes Werkzeug**, sichern diese Vorteile dem Protub-Gestell einen immer grösseren Erfolg zu. Es kann frei im Raum ohne Wandbefestigung und Diagonalen aufgestellt werden.

### Multimat SA

Le Chêne Importateur général pour la Suisse  
1562 Corcelles / Payerne, téléphone 037 61 63 36



**sicli**

### IHR HELFER FÜR BRANDVER-HÜTUNG UND -BEKÄMPFUNG

Feuerlöscher - Feuerlöschmaterial - stationäre Anlagen,  
Sprinkler, Pulver, Schaum, Halon, CO<sub>2</sub> - Fahrzeuge.

### POUR VOUS AIDER À PRÉVENIR ET COMBATTRE LE FEU

Extincteurs - Tout matériel - Installations fixes -  
Sprinkler, poudre, mousse, halon, CO<sub>2</sub> - véhicules.

8032 Zürich — Klosbachstrasse 41

1211 Genève — Route des Acacias 45

Vertretung in der ganzen Schweiz

3000 Bern — Viktoriastrasse 82

6900 Lugano — Via Trevano 71

Agents dans toute la Suisse